

O CURTA METRAGEM NA FRANÇA

RESUMO ELABORADO POR BRIGITTE VEYNE
ADIDA AUDIOVISUAL / EMBAIXADA DA FRANÇA NO BRASIL

SUMÁRIO

1. A produção

1.1. Produção em 2008

1.2. Dados essenciais para 2008

2. O financiamento

2.1. Fontes de financiamento

2.2. Os apoios do CNC a favor dos autores e dos produtores

2.3. A ação das coletividades territoriais

3. A distribuição

3.1. A agência de curta metragem

3.2. Os apoios do CNC

3.3. O pólo curta metragem da UNIFRANCE



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

EMBAIXADA DA FRANÇA NO BRASIL

1. A produção do curta metragem em 2008 na França



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

EMBAIXADA DA FRANÇA NO BRASIL

1.1. A produção em 2008

Em 2008, **473 curtas metragens** obtiveram uma autorização de exploração da parte do CNC.

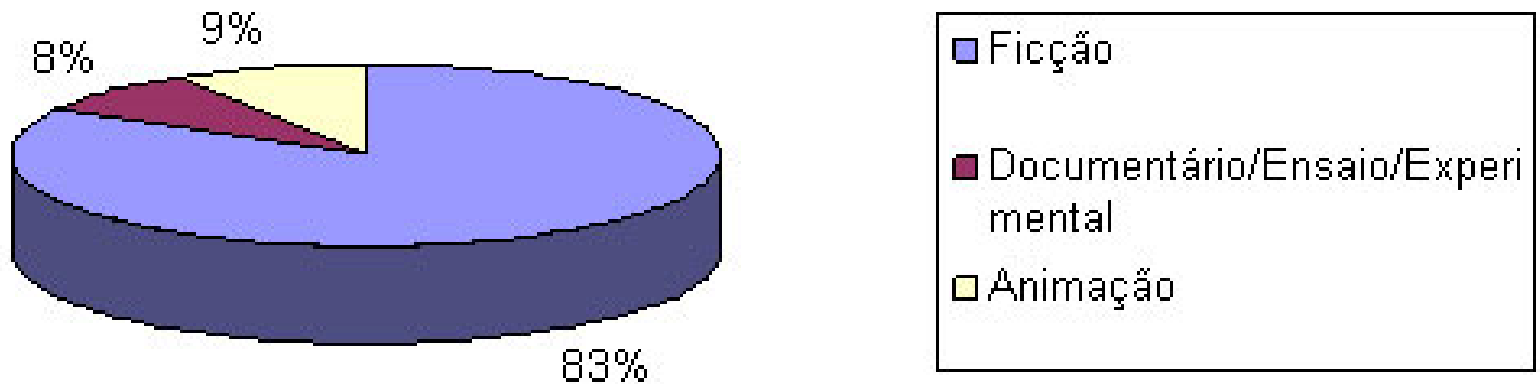
Ano	Numero de curtas metragens produzidos
2007	457
2006	401
2005	380
2004	400
2003	419



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.2. Dados essenciais para 2008

Repartição da produção de curtas metragens por gênero em 2008



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE



62 % dos filmes tem menos de 20 minutos.

35 % das filmagens de curtas metragens de ficção aconteceram na Ile-de-France. ✳ **îledeFrance**

58 % dos filmes tem uma duração de filmagem inferior a 7 dias.

50 % dos filmes foram rodados em película.

66 % dos filmes tem um suporte de exploração em película.

72 % dos cineastas são de sexo masculino.

70 % dos cineastas têm entre 20 e 40 anos.



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

EMBAIXADA DA FRANÇA NO BRASIL

2. O financiamento dos curtas metragens



Liberté • Égalité • Fraternité

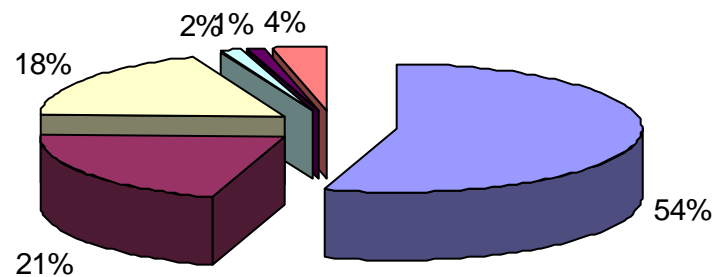
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE







EMBAIXADA DA FRANÇA NO BRASIL

2.1. Fontes de financiamento

**Total dos financiamentos em numerário em
2008: 18,415 M€**

Fontes de financiamento da produção de curta metragem em 2008



 CNC	 Collectividades territoriais
 Principais emissoras TV	 Receitas de exploração comercial
 Outros financiamentos públicos	 Outros financiamentos privados



CNC: 10, 091 M€ (ou seja 54,8 %)

Apoio antes da realização (contribuições financeiras): 3,050 M€

Apoio ao programa de empresa de produção: 2,710 M€

Apoio após realização (preço de qualidade): 0,300 M€

Apoio aos curtas metragens audiovisuais: 1,442 M€

Apoios específicos (Imagens da diversidade, novas tecnologias...): 0,444 M€

Ré investimentos do apoio automático: 0,245 M€

Aporte nos fundos regionais (dispositivo 1 € / 2 €) : 1,900 M€



Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

EMBAIXADA DA FRANÇA NO BRASIL

Coletividades territoriais (regiões, departamentos, municípios):
3,800 M€ (ou seja **20,7 %**)

Principais emissoras TV: 3,374 M€ (ou seja **18,3 %**)

France 2: 0,850 M€

Arte (France): 0,644 M€

France 3 : 0,600 M€

Ciné Cinémas: 0,133 M€

Canal + : 1,012 M€

TPS : 0,135 M€

Receitas de exploração comercial (Agência do curta metragem): 0,3 M€ (ou seja, **1,6 %**)

Outros financiamentos públicos (ministérios, administrações):
0,2 M€ (ou seja, **1,1 %**)

Outros financiamentos privados (sociedades civis: Procirep, Adami, SACD...): 0,65 M€ (ou seja, **3,5 %**)



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

2.2. Os apoios do CNC a favor dos autores e dos produtores

Quatro dispositivos principais:

- **APOIO ANTES DA REALIZAÇÃO** (chamado « contribuição financeira »)
- **APOIO AOS PROGRAMAS DE EMPRESA** (chamada « apoio ao programa »)
- **APOIO APÓS REALIZAÇÃO** (chamada « preço de qualidade »)
- **APOIO DO COSIP** (chamado « apoio audiovisual »)



Outros mecanismos de apoio específicos:

→ **APOIO À RE ESCRITURA**

→ **APOIO ÀS NOVAS TECNOLOGIAS**

→ **APOIO ÀS OBRAS CINEMATOGRAFICAS DE ALÉM-MAR** (Guadeloupe, Guyane, Martinique, Reunion, St Pierre et Miquelon)

→ **BOLSA DOS FESTIVAIS**

→ **FUNDO IMAGENS DAS DIVERSIDADES**



2.3. A ação das coletividades territoriais

→ Dispositivo « **1 euro do CNC para 2 euros da coletividade** »

NB: Permitiu um importante aumento do montante dos fundos regionais dedicados ao filme curta.



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

EMBAIXADA DA FRANÇA NO BRASIL

3. A distribuição



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

EMBAIXADA DA FRANÇA NO BRASIL

3.1 A agência de curta metragem



www.agencecm.com

OBJETIVO: promover e favorecer a difusão do curta metragem na França.

FERRAMENTAS:

- Sistema centralização das cópias
- Serviço de programação
- Centro de documentação

FORMAS DE DIFUSÃO: festival, pré-programa, programa completo ou manifestação pontual.



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

EMBAIXADA DA FRANÇA NO BRASIL



O PÓLO DE DIFUSÃO DA AGÊNCIA NACIONAL DO CURTA METRAGEM

- Um estoque de cópias únicas
- Um banco de dados temáticos
- Um portal do curta metragem

NB:

- A agência não compra os direitos de difusão
- A agência está encarregada de todas as operações ligadas a uma locação
- A agência desconta uma comissão de 17%



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

EMBAIXADA DA FRANÇA NO BRASIL



DIFUSAO TV-CABLE

- Pre-seleção de filmes para difusão na TV/cable, na França e no estrangeiro
- A agencia negocia com os operadores para os detentores de direito
- 3000 títulos no seu catalogo.

REVISTA BREF

- Edição 4 vezes ao ano.

3.2. Os apoios do CNC



O CNC gerencia também mecanismos de ajudas seletivas ou automáticas:

→ Ajuda automática a difusão de curta metragem: apoio financeiro a empresas que fazem uma programação para difusão em sala (% ingresso) e as salas que os exibem

→ Ajuda para edição de vídeos de curta metragens

3.2. O pólo curta metragem da Unifrance



Unifrance apóia a difusão dos curtas metragens franceses no exterior, particularmente a través de uma ajuda para dublagem e legendagem

Alguns organismos que atuam a favor da promoção e difusão dos vários gêneros de obras curtas

Le Grec- Groupe de Recherches et d'Essais Cinematographiques)
Apoio a realização de curtas metragens (17 000 euros max. por projeto) e formação a curta metragistas.

Site: www.grec-info.com

➤ **Les Lutins du court métrage**

Site : <http://leslutins.com>

Premiam curtas metragens franceses e organizam projeções dos curtas metragens premiados.

➤ **Light Cone**

Site: www.lightcone.org

Associação dedicada ao cinema experimental e filmes de artista.
Catalogo, aluguel, projeções etc.

O Festival mais importante da França e internacionalmente:

o Festival Internacional de curtas metragens de Clermont-ferrand



➤ Próximo Festival: 29/01 a 06/02/2010 (32 edições)

Competição internacional, nacional e Competição Labo (mais experimental).
135 000 espectadores em 2009.

➤ Mercado do curta metragem: em 2009, 378 produtores, 83 compradores, 76 distribuidores, 415 representantes de festivais.

➤ www.clermont-filmfest.com

CINE

**CINEFRANCE
.COM.BR**

OBRIGADA!

brigitte.veyne@diplomatie.gouv.fr